

HOTĂRÂREA Nr. 127 /2015
privind aprobarea Înțelegerii de Cooperare între Județul Vaslui din România și
Raionul Cimișlia din Republica Moldova

având în vedere:

-expunerea de motive a președintelui Consiliului Județean Vaslui;
-avizul Ministerului Afacerilor Externe, transmis cu adresa nr. H 2-1/2653 din data de 29 iunie 2015;

- avizul Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice, transmis cu adresa nr. 51381/01.07.2015;

în conformitate cu prevederile:

-art. 15 alin (1) și alin (5) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

- art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

- Ordinului Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 1.120/2014;

- Ordinului Ministerului Finanțelor Publice nr. 1030/2014 pentru aprobarea procedurii de finanțare prevăzute la art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale.

în temeiul dispozițiilor art. 91 alin.(1) lit. e), alin.(6), lit. c) și art. 97 alin. (1) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

Consiliul Județean Vaslui,

H O T Ă R Ă Ș T E :

Art. 1- Se aprobă Înțelegerea de Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

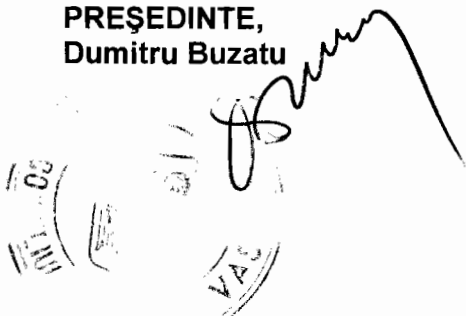
Art. 2- Aducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri revine Direcției Dezvoltare Locală, Integrare Europeană, Relații Internaționale și Direcției Economice din cadrul aparatului de specialitate al Consiliului Județean Vaslui.

Art. 3- Hotărârea Consiliului Județean Vaslui nr. 176/2013 pentru aprobarea Înțelegerii de Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova se abrogă.

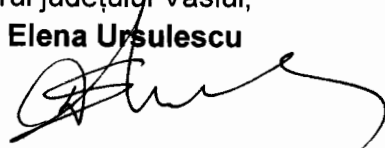
Art. 4- Copii după prezenta hotărâre se vor transmite Consiliului Raional Cimișlia, Instituției Prefectului Județului Vaslui, precum și Direcțiilor Dezvoltare Locală, Integrare Europeană, Relații Internaționale și Economică din cadrul aparatului de specialitate al Consiliului Județean Vaslui.

Vaslui, **31 iulie** 2015

PREȘEDINTE,
Dumitru Buzatu

The signature of Dumitru Buzatu is written in black ink. To its left are several official stamps, including one from the County Council of Vaslui and another from the County Executive Authority of Vaslui.

Contrasemnează:
Secretarul județului Vaslui,
Diana – Elena Ursulescu

The signature of Diana – Elena Ursulescu is written in black ink.



la Hotărârea nr. ^{Anexa} 127/31 iulie 2015

ÎNTELEGERE DE COOPERARE **între Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova**

Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova, denumite în continuare "Părți";

având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții;

pornind de la dorința reciprocă de a stabili și dezvolta legături de cooperare, pe multiple planuri de interes comun, la nivelul județului Vaslui și al raionului Cimișlia;

în baza Acordului de cooperare dintre Asociația Președinților Consiliilor județene din România și Federația Puterilor Raionale și Locale din Republica Moldova, semnat la Ploiești, la 27 noiembrie 1997;

potrivit atribuțiilor de care dispun, în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și Republica Moldova;

Au convenit cele ce urmează:

I. ÎN DOMENIUL ADMINISTRAȚIEI PUBLICE LOCALE

Art. 1. Părțile vor colabora în vederea organizării de întâlniri, schimburi de experiență și informații ale autorităților administrației publice din județul Vaslui și raionul Cimișlia, cu privire la legislație, reguli și proceduri de desfășurare a activităților specifice.

Art. 2. Părțile, de comun acord și pe bază de reciprocitate, vor organiza vizite și schimburi de delegați în unitățile administrativ teritoriale, prin grupuri de funcționari publici, primari, consilieri, și alte persoane angajate în instituțiile publice locale.

Art. 3. Părțile vor facilita participarea șefilor administrațiilor publice din județul Vaslui și raionul Cimișlia, a conducătorilor instituțiilor subordonate administrației publice locale și a organizațiilor neguvernamentale din localitățile respective la manifestări dedicate zilelor naționale ale României și Republicii Moldova, precum și în cadrul altor acțiuni.

Art. 4. Părțile vor facilita stabilirea de relații bilaterale între autoritățile administrației publice orășenești și comunale, între agenți economici din industrie și comerț, între instituții publice locale, cât și între localități în vederea înfrățirii lor.

Art. 5. Părțile vor sprijini, prin mijloace specifice legale, dezvoltarea micului trafic de frontieră, încurajând vizitele ce se vor organiza între locuitorii din județul Vaslui și raionul Cimișlia, pe baza principiului reciprocității.

Art. 6. Părțile vor susține perfecționarea funcționarilor din aparatul propriu al Consiliului raional Cimișlia în domeniul administrației publice locale, pe baza unor programe concrete.

II. ÎN DOMENIUL ECONOMIC

Art. 7. Părțile, dorind să încurajeze amplificarea continuă a cooperării economice și tehnice, își exprimă interesul ca raporturile lor de cooperare să vizeze:

a) favorizarea dezvoltării economice a celor două unități administrativ-teritoriale pe care le reprezintă, prin încurajarea schimburilor comerciale de materii prime și materiale, mașini și echipamente, produse alimentare, bunuri de consum;

b) încurajarea și sprijinirea creării unor societăți comerciale mixte, asociații economice cu personalitate juridică și alte forme care se vor conveni între persoane juridice din județul Vaslui și raionul Cimișlia;

Art. 8. Părțile vor colabora în vederea implementării unor proiecte de investiție de interes comun.

Art. 9. Părțile vor iniția și promova stabilirea de relații de cooperare între asociații patronale ale oamenilor de afaceri, în scopul organizării periodice a unor expoziții, târguri cu produse agro-alimentare, bunuri de larg consum, ale agenților economici din cele două unități administrativ teritoriale.

Art. 10. Părțile vor sprijini schimbul permanent de informație între camerele de comerț și industrie cu privire la oportunitățile de afaceri, regimul de import-export, formarea la nivelul fiecărei camere a unor seturi de informații complete cu privire la regimul investițional la nivelul celor două județe.

Art. 11. Părțile vor sprijini organizarea de întâlniri între agenții economici în vederea cooperării în domenii de interes comun.

Art. 12. În domeniul agriculturii, părțile vor concretiza cooperarea prin:

- a) sprijinirea livrării reciproce de semințe și material săditor;
- b) întâlniri ale specialiștilor din agricultură și industria alimentară în scopul colaborării în domeniul producției și prelucrării de materii prime;
- c) informarea promptă a părților în situația în care apar boli, dăunători sau există perioade de carantină și sincronizarea tratamentelor de combatere a acestora.

III. ÎN DOMENIUL COLABORĂRII TRANSFRONTALIERE ȘI AL PROTECȚIEI MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Art. 13. Părțile vor coopera în sprijinirea autorităților publice competente pentru folosirea în comun a apelor de frontieră și protecția acestora, acordându-se o atenție deosebită protecției calitative și cantitative a apelor de suprafață, a celor subterane și prevenirea poluării, prin prelevarea, semestrial, de probe și informarea reciprocă în acest sens.

Art. 14. Părțile vor coopera pentru conservarea biodiversității în bazinul râului Prut, minimalizarea activităților umane pentru a proteja habitatele naturale și ecosistemele de frontieră.

Art. 15. Părțile vor coopera în efectuarea de schimburi de informații în ceea ce privește accidentele cu impact transfrontalier.

Art. 16. Părțile vor coopera în luarea măsurilor corespunzătoare pentru participarea publicului la activitățile de protecție a mediului și facilitarea accesului la informațiile din domeniul respectiv.

Art. 17. Părțile vor colabora la elaborarea și implementarea unor proiecte de dezvoltare economică și socială a zonei transfrontaliere, vor identifica și accesa în comun sursele de finanțare existente.



IV. ÎN DOMENIUL ÎNVĂȚĂMÂNTULUI

Art. 18. Părțile vor sprijini serviciile publice județene de învățământ în organizarea de acțiuni specifice pentru studierea experienței echipelor manageriale județene, în următoarele domenii de activitate:

- Organizarea procesului instructiv-educativ;
- Colaborarea cu autoritățile publice locale;
- Organizarea evaluării activității cadrelor didactice și a instituțiilor de învățământ;
- Prevenirea abandonului școlar;
- Sprijinirea copiilor ai căror părinți sunt plecați la muncă în străinătate.

Art. 19. Părțile vor facilita organizarea diverselor concursuri, competiții, inclusiv la disciplinele de studiu, între elevi, cu participarea instituțiilor de învățământ.

Art. 20. Părțile vor sprijini organizarea de schimburi de experiență între Casa Corpului Didactic din județul Vaslui și Centrul metodic din raionul Cimișlia.

Art. 21. Părțile vor sprijini organizarea de schimburi de experiență între grupuri de cadre didactice și elevi din instituțiile de învățământ din județul Vaslui și raionul Cimișlia.

V. ÎN DOMENIUL CULTURAL

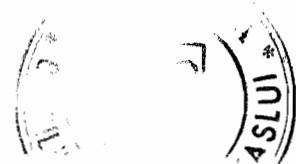
Art. 22. Părțile vor înlesni realizarea de manifestări culturale între localitățile din județul Vaslui și raionul Cimișlia, în cadrul cărora se va pune un accent deosebit pe promovarea cunoașterii valorilor autentice ale creației literare și artistice, a elementelor comune din cele două unități administrativ teritoriale, precum și a tradițiilor folclorice specifice. Vor fi organizate expoziții de artă plastică, tabere de creație, lansări de carte, festivaluri, târguri, precum și alte acțiuni.

Art. 23. Părțile vor contribui la realizarea de manifestări cultural-folclorice cu participarea unor formațiuni profesioniste și de amatori.

Art. 24. Părțile vor facilita constituirea unor asociații culturale, care pe bază de reciprocitate să promoveze valorile culturale specifice celor două unități administrativ-teritoriale.

Art. 25. Anual, în ultimul trimestru, se va perfectă și aproba calendarul acțiunilor comune pentru anul următor.

VI. DISPOZIȚII FINALE



Art. 26. Prevederile prezentei Înțelegeri vor fi detaliate prin programe de acțiuni concrete, cu precizarea termenelor calendaristice, încheiate între instituțiile din domeniile de colaborare menționate; în acest scop, se vor constitui la nivelul fiecărei părți grupuri de lucru formate din specialiști.

Art. 27. Reprezentanții părților semnatare vor analiza – periodic – stadiul îndeplinirii prevederilor din prezenta înțelegere de cooperare, vor stabili măsuri pentru extinderea și susținerea acesteia și vor informa fiecare în parte Consiliul județean Vaslui și respectiv Consiliul raional Cimișlia, asupra modului de derulare a cooperării între cele două entități ale administrației publice.

Art. 28. Părțile vor suporta toate cheltuielile apărute în cursul implementării prezentei Înțelegeri, în condițiile și limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

Art. 29. (1) Pentru realizarea obiectivelor din prezenta **Înțelegere de Cooperare, Județul Vaslui** poate participa la realizarea și finanțarea unor obiective de investiții ale Raionului Cimișlia din Republica Moldova, a unor programe comune culturale, sportive, de tineret și educaționale, stagii de pregătire profesională și a altor acțiuni care contribuie la dezvoltarea relațiilor de prietenie, conform art. 15 alin.(5) din Legea 215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

(2) În acest scop, **Județul Vaslui** poate aproba finanțarea unor proiecte propuse de Raionul Cimișlia, în baza Înțelegerii de Cooperare, conform procedurilor stabilite prin Ordinul Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 1.120/2014 și al Ministerului Finanțelor Publice nr. 1030/2014 pentru aprobarea procedurii de finanțare prevăzute la art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale.

Art. 30. (1) Prezenta Înțelegere se încheie pe o perioadă nedeterminată și va produce efecte la data semnării.

(2) Prezenta Înțelegere poate fi modificată prin acordul scris al Părților. Modificările vor intra în vigoare în conformitate cu dispozițiile alin. (1).

(3) Încetarea prezentei Înțelegeri de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

(4) Orice divergență intervenită între Părți în legătura cu interpretarea prezentei Înțelegeri va fi rezolvată de acestea, pe cale amiabilă.

(5) Oricare dintre Părți poate denunța prezenta Înțelegere de Cooperare printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți. În acest caz, prezenta Înțelegere de Cooperare nu mai este în vigoare începând cu cea de-a 30-a zi de la data notificării.

Semnată la _____ la data de _____ în două exemplare originale, în limba română, ambele texte fiind egal autentice.

Pentru
Județul Vaslui
din România
Președinte



Pentru
Raionul Cimișlia
din Republica Moldova
Președinte